

SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH FLUSHING, NEW YORK

January 24, 2021

FOURTEENTH SUNDAY of LUKE

Protopresbyter Fr. Paul Palesty, *Pastor* · Presbyter Aristidis Garinis, *Economos*

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. Ἦχος πλ. δ Resurrectional Apolytikion. Tone pl. 4

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφήν
κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης
τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν,
Κύριε δόξα σοι.

You descended from on high, O compassionate
One, and condescended to be buried for three
days, so that from the passions You might set
us free. Our life and resurrection, O Lord, glo-
ry be to You.

Τοῦ Ναου Ἦχος δ'.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ
ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ
τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ
πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα
Νικόλαε· πρόσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι
τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

For the Saint Tone 4

Imitating the manners of Elijah the Zealot, and
following the straight paths of John the Baptist,
O Father Anthony, you colonized the desert,
and you supported the Empire by your pray-
ers. Therefore intercede with Christ our God to
save our souls.

Κοντάκιον. Ἦχος ' α'

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου,
καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς
ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς
Χριστέ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις
τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς
ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

Kontakion Tone 1

You sanctified the virginal womb by Your
birth, O Lord, and blessed the hands of
Symeon fittingly, O Christ God; and even now
You came and saved us. Now, give peace to
our Nation in time of war, and empower our
Leaders, so loved by You, the only one who
loves humanity.

Πρὸς Τιμόθεον Α΄ Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα. 1Τι 1:15-17

Τέκνον Τιμόθεε, πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος, ὅτι Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι, ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ· ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἠλεήθην, ἵνα ἐν ἐμοὶ πρῶτῳ ἐνδείξηται Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν, πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ' αὐτῷ εἰς ζωὴν αἰώνιον. Τῷ δὲ βασιλεῖ τῶν αἰώνων, ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ, μόνῳ σοφῷ Θεῷ, τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

The reading is from Paul's First Letter to Timothy. 1 Tim. 1:15-17

Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners. And I am the foremost of sinners; but I received mercy for this reason, that in me, as the foremost, Jesus Christ might display His perfect patience for an example to those who were to believe in Him for eternal life. To the King of Ages, immortal, invisible, the only God, be honor and glory to the ages of ages. Amen.

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα. Λου ιη΄ 35 - 43

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐγένετο ἐν τῷ ἐγγίξειν τὸν Ἰησοῦν εἰς Ἱερικῶ τυφλὸς τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν. ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἶη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησε λέγων· Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυῖδ, ἐλέησόν με. καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαυῖδ, ἐλέησόν με. σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν λέγων· Τί σοι θέλεις ποιῆσω; ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν Θεόν· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.

The reading is from the Holy Gospel according to Luke. Lk. 18:35-43

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐγένετο ἐν τῷ ἐγγίξειν τὸν Ἰησοῦν εἰς Ἱερικῶ τυφλὸς τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν. ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἶη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησε λέγων· Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυῖδ, ἐλέησόν με. καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ μᾶλλον ἔκραζεν· Υἱὲ Δαυῖδ, ἐλέησόν με. σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν λέγων· Τί σοι θέλεις ποιῆσω; ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν Θεόν· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ. people, when they saw it, gave praise to God.

EORTOLOGION

MONDAY 01/25 St. Gregory The Great
Orthros 7:30 a.m. Liturgy 8:30 a.m.

WEDNESDAY 01/27 Bible Study
(Greek) 6:00 p.m.

Procession of the Holy Icon Panaghia
Prousiotissa and a special Supplication
to Panaghia for the passing of Covid-19
from our lives. 7:00 p.m.

Bible Study (English) 8:00 p.m.

SATURDAY 01/30 The Three Holy Hierarchs
Orthros 7:30 a.m. Liturgy 8:30 a.m.

ΔΕΥΤΕΡΑ 01/25 Αγίου Γρηγορίου του θεολόγου
Ώρθρος 730 π.μ. Θεία Λειτουργία 8:30 π.μ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 01/27 Μελέτη Αγίας Γραφής
(Ελληνιστί) 6:00 μ.μ.

Λιτανία της ιεράς εικόνας Παναγίας
Προυσιωτίσισης και παράκλησις υπέρ
διαφυλάξεως απο της πανδημίας . 7:00 μ.μ.

Μελέτη Αγίας Γραφής (Αγγλιστή) 8:00 μ.μ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 01/30 Των Τριών Ιεράρχων
Ώρθρος 730 π.μ. Θεία Λειτουργία 8:30 π.μ.

MEMORIALS

George Bitsakis
Anastasia Bitsakis
Zissimos Doudoumis
Panagiota Doudoumis
Marina Leventelis
Elisabeth Moskos
George Moskos
Panagiotis Nicolaou
Theofilos Papaelias
Katina Pappas
Olga Tsakas
George Tsakas
Eraklis Tsiolas
Perry Yiatusis
Evangelos Xarras

+ ΜΝΥΜΟΣΥΝΑ

Γεωργίου Μπιτσάκη
Αναστασίας Μπιτσάκη
Ζησιόμου Ντουντούμη
Παναγιώτας Ντουντούμη
Μαρίνας Λεβεντέλη
Ελισάβεθ Μόσχου
Γεωργίου Μόσχου
Παναγιώτου Νικολάου
Θεοφίλου Παπαηλιά
Αικατερίνης Πάππα
Όλγας Τσιάκα
Γεωργίου Τσιάκα
Ηρακλή Τσιόλα
Περικλέους Γιατρούση
Ευαγγέλλου Ξάρρα

STEWARDSHIP

You will be receiving a stewardship commitment card to make an indication of your financial giving for 2021, with the request that these be returned to the church office. With these pledges in hand, our budget spending will be put together based on the resources that God's people make available for the mission and ministry. We ask you to pledge, so we can plan. Please do take a moment to thoughtfully examine your present level of giving, and prayerfully consider how that giving might grow in the year to come. Our goal should be to offer God a good pledge, a worthy pledge, a pledge that reflects spiritual growth, a pledge that honors God. Commitment cards will be also be available in the Narthex or simply ask any parish council member for one.

Our goal for 2021 is 100% participation of our Church family by reaching out and encouraging those who do not participate in the Stewardship of Treasure.

SAINT NICHOLAS SHRINE CHURCH STEWARDSHIP FACT:

Our parish's DAILY operating cost is:

\$3,800.00

Gracious God, giver of all we have and hold as stewards; grant the people of this church a deep and abiding awareness that all things come from you – our health, our incomes, our jobs, our talents and our generous impulse. Send your Holy Spirit to help us as we swim against the rising tides of materialism, envy, individualism and greed in our culture. When we are tempted to think of money as a private matter, remind us that you have asked for part of what we are given, to be returned to you as a symbol of our awareness that you give all we have. And further, help us to help each other in this grace of giving, for you are the lover of our souls and call us to nothing less than transformation in Jesus Christ our Lord. *Amen.*

SAINT NICHOLAS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY ANNOUNCEMENTS

We are grateful to all those who generously supported the Annual Community Christmas Card this year. It is the devotion of this beautiful community that helps us continue our good works. The Philoptochos would like to acknowledge the following families who donated towards the Christmas and their names were omitted: 'In Loving Memory of Father Joakim Valasiadis', Presbyteria Bessie Valasiadis, The Bougiamas Family, The Constantine Ioannou Family, The Sakellis Family, Jim and Lily Mihalios and Family, and Goldie Papoutsis.

Our Diaper Drive was a huge success, thank you to all who supported this initiative!